

WEST PULLMAN (No church)
(Եկեղեցւոյ անունն ու հասցեն)
(Name and Address of Church)

Թուական May 22, 1957
Date

Գերաշնորհ

S Archbishop Monseigneur Calafant Ս. Եպիսկոպոս
Right Reverent Bishop

Առաջնորդ Հայոց Ամերիկայի
Primate of the Armenian Church of America
Նիւ Եորք, Ն. Ե.
New York, N. Y.

Սրբազայն Հայր,
Your Grace,

WEST PULLMAN Եկեղեցւոյ ծխական ժողովը տեղի ունեցաւ
(Եկեղեցւոյ կամ համայնքին անունը) Church Membership meeting took place
(Name of Church or Community)

MAY 19 1957 FARMERS HOME - 115th EIGHTH ST. Ժամը 3 PM-ին
(Թուականը) (Վայրը) (Time)
(Date) (Place)

Ֆախագահութեամբ CHAIRMAN KERMAN GIRAGISIAN ներկայութեամբ 31
Under the presidency of in the presence of

իրաւասու անդամներու . եկեղեցւոյ իրաւասու անդամներու նշգրիտ թիւը ըլլալով ըստ գանձապահի տուարին
Eligible church members according to the treasurer's account being

Միական ժողովի դիւանի անդամներ ընտրուեցան հետեւեալները .—
The following officers have been elected

Ատեմապետ MRS. BEATRICE SEVERIDIAN Ատեմադպիր MRS. ELIZABETH GIRAGISIAN
Chairman Secretary

Կանխաւ ծանուցուած օրակարգի նիւթերն էին .—
Topics of agenda announced in advance:

- 1— Անդամներու իրաւասութեանց նշում, 2— Դիւանի ընտրութիւն, 3— Հովիւի զեկուցում,
Determination of eligibility of members, Election of Officers, Report of Pastor,
- 4— Միական հորհուրդի գործունէութեան եւ տնտեսութեան տեղեկագրի ընթերցում,
Trustee's annual and financial report,
- 5— Միական հորհուրդի դադարեալ անդամաց տեղ նորերու ընտրութիւն,
Election of new trustees,
- 6— Ցառաջիկայ տարուան ելիւմտից նախահաշիւ, 7— Նոր հարցեր:
Contemplated income and expenses for the coming year, New Business,

Օրակարգի նիւթերու մասին եղան հետեւեալ տնօրինութիւնները. — (Նշանակել ինչ որ կատարուած է) :
 Resolutions made regarding the topics of the agenda: (indicate what has been accomplished.)

1. Տեղի ունեցաւ իրաւասու անդամներու ստուգում.
Verification of eligibility of members took place,
2. Դիւանը ընտրուեցաւ ըստ վերոգրեալին.
Officers of the Assembly took place as stated on previous page,
3. Հովիւը տուաւ իր զեկոյցը.
Pastor gave his report,
4. Ծխական հորհուրդը կարդաց իր տեղեկագիրը.
Trustees read their report,
5. Ծխական հորհուրդի տեղեկագիրը ընդունուեցաւ եւ վաւերացուեցաւ.
Trustees' report was discussed and verified,
6. Ցաջորդ տարուան ելեւմուտքի նախահաշիւ, մուտք' , ելք'
Income and Expenses for the coming year, Income Expenses
7. Հետեւեալ անձերը ընտրուեցան նոր անդամ Հոգաբարձութեան.
The following were elected to the Parish Council:

	(Թիւ) տարուան պաշտօնավարութեան համար elected for		(Number of years)	
1. <u>KEGHAN SURAGOSIAN</u>	»	»	»	» 2 »
2. <u>KARNEGI BOYATIAN</u>	»	»	»	» 2 »
3. <u>NIRKUNYA BOYATIAN</u>	»	»	»	» 2 »
4. <u>ARTHUR SEMERDITIAN</u>	»	»	»	» 2 »
5. <u>HAIGOS SEMERDITIAN</u>	»	»	»	» 2 »

Կը խնդրենք վերոյիշեալ անձանց վաւերացումը :
 We ask you to verify these newly elected members:

Նոր հարցերու մասին ժողովս նկատի առաւ հետեւեալ խնդիրները եւ տուաւ իր որոշումները՝ ըստ հետեւեալին. —

Regarding new business the meeting considered the following questions and made the following decisions:

DECIDED TO BUY A CHURCH HALL.
 DETAILS TO BE FORWARDED LATER.

Կը ներփակենք Ծխական հորհուրդի միամեայ գործունէութեան եւ տնտեսութեան տեղեկագիրը, տարեկան
 We enclose the annual report of the Parish Council, with details as to income and expenses, for consideration by
 ելեւմուտք մանրամասնութեամբ հանդերձ, Թեմական հորհուրդի ի նկատառութիւն :
 the Diocesan Council.

հնդրելով Ձեր Սրբազնութեան հայրական օրհնութիւնը
 Requesting your Grace's fatherly blessings.

Նախագահ Genevieve Semerdjian Ծխական Ժողովի
 President of Parish Assembly

Ատենապետ Keghan Suragosian
 Chairman

Ատենադպիր Antony B...
 Secretary

Տ Ե Ղ Ե Կ Ա Գ Ի Ր 19 Տ Ա Ր Ի Ո Յ

REPORT FOR THE YEAR 19... 26

Ե Կ Ե Ղ Ե Ց Ի Ո Յ Ծ Ե Խ Ա Կ Ա Ն Խ Ո Ր Հ Ո Ի Ր Գ Ի
PARISH COUNCIL OF

WEST PHOENIX

Ք Ա Ղ Ա Ք Ի
CITY

Վ Ի Հ Ա Կ Ա Գ Ի Ր Ո Ի Թ Ի Ի Ն
STATISTICS

Ծ ու լ յ ի ս շ ը ջ ա ն ա կ ի հ ա յ ու ք Ե ա ն մ օ տ ա ա ը ր ք ի ն է 300 : Ի ս կ մ եր ծ ու լ յ ի շ ը ջ ա ն ա կ ի ն մ է ջ Հ ա յ յ ց . Ե կ ե ղ ե ց լ յ
Number of Armenians in Parish District And number of Armenian Church members in our

պ ա տ կ ա ն ո ղ ն եր ու ն ք ի ն է մ օ տ ա ա ը ր ա պ է ս 56 :
Parish District

Ե կ ե ղ ե ց լ յ ն ու ն ե ց ա ծ ը ն ղ հ ա ն ու ր հ ա ս ց է ն եր ու ք ի ն է 125 :
Number of addresses contained in parish list.

Ե կ ե ղ ե ց լ յ ն եր կ ա յ տ ա ր ու ա ն ի ր ա ա ս ա ու ա ն ղ ա մ ն եր ու ք ի ու ը ե ղ ա ծ է 50 :
Number of eligible church members for this year.

Ծ Ի ս ա կ ա տ ա ր ու ք ի ն ն եր ու ք ի ու ը ն եր կ ա յ տ ա ր ու ա յ ը ն ք ա ց ֆ ի ն ե ղ ա ծ է .—
Number of religious ceremonies performed this year:

Մ կ ր տ ու ք ի ն ն եր 2 : Պ ա ս կ ն եր : Թ ա ղ ու մ ն եր 1 :
Baptisms Weddings Funerals

Հ Ո Վ Ի Ի
PASTOR

Ե կ ե ղ ե ց լ յ յ Հ ո վ ի ն է
Pastor of Church

Ո ր ու ն հ ա ս ց է ն է Թ է լ .
Address Tel.

Մ եր հ ո վ ի ու ը կ ս ա տ ա ր ա ծ է հ ե տ Ե Լ ա կ գ որ ծ եր ը ը ն ք ա ց ի կ գ որ ծ եր ու կ ա ր գ ի ն .—
Duties performed by the Pastor along with usual duties

Թ Ե Մ Ա Կ Ա Ն Պ Ա Տ Գ Ա Մ Ա Ի Ո Ր Ն Ե Ր
DIOCESAN ASSEMBLY DELEGATES

Ե կ ե ղ ե ց լ յ Թ Ե մ ա կ ա ն Պ ա տ գ ա մ ա ը ր ն եր ը , ը ն ար ու ա ծ ք ու ա կ ա մ ի ն , հ ե տ Ե Լ ա կ ն եր ն ե ն .—
Diocesan Delegates elected (Date)

- 1. 3.
- 2. 4.

ԾԻԱԿԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴ
PARISH COUNCIL

Ներկայ տարուայ ընթացքին Ծխական խորհուրդս ունեցած է 16 ժողովներ :
Number of Parish Council Meetings held this year

Ծխական խորհուրդս կատարած է հետևեալ գործերը եւ ձեռնարկները .—
Duties and undertakings accomplished by the Parish Council:

WORKED DILIGENTLY FOR A CHURCH BUILDING PROGRAM

Ծխական խորհուրդի անդամոց անուններն ու պաշտօններն են .—
Names and positions of Parish Council members:

Անուն (Name)	Ընտրուած (Elected)	Ամսաթիւ (Date)	Քուսականի (Position)
KESHAM BIRAGSIAN - PRES	Ընտրուած	1956 FEB 13	Քուսականի
ANDREAN BARNIAN - SECY	Ընտրուած	1956 FEB 13	Քուսականի
KARNEG BOJATIAN - TREAS	Ընտրուած	1956 FEB 13	Քուսականի
SOOREN DERZERIAN	Ընտրուած		Քուսականի
HAGOP HOKAIMAZIAN	Ընտրուած		Քուսականի
ARTHUR SEMERDJIAN	Ընտրուած		Քուսականի
VIRGINIA BOGOSIAN	Ընտրուած		Քուսականի
CHARLES BIRAGSIAN	Ընտրուած		Քուսականի
HAGOP SEMERDJIAN	Ընտրուած		Քուսականի
	Ընտրուած		Քուսականի
	Ընտրուած		Քուսականի

Մեր եկեղեցւոյ ներկայ տարուայ եկամուտքը եղած է .— ՄՈՒՏՔ \$ 1477.99 Ե Լ Ք \$ 773.00
Church Income and Expenses for this year Income Expenses

(Ելեւտից մանրամասնութիւնը կցուած է սոյն տեղեկագրին)
(Detailed financial report attached)

Պահեստի գումարին վրայ այս տարի աւելցուած է \$ 117.25
Amount added to total deposit this year

Պահեստի ընդհանուր գումարը եղած է ներկայ տարւոյ վերջը \$ 2247.46
Accumulated church savings at end of present year

Եկեղեցւոյս Աւանդապահ Մարմնի անդամներն են, ընտրուած

Members of the Church Savings Fund Committee elected	Քուսականի (Date)
1.	3.
2.	4.
5.	

ԵԿԵՂԵՑԱՍԷՐ ՏԻԿՆԱՆՑ ՄԻՈՒԹԻՒՆ
LADIES CHURCH SOCIETY

Եկեղեցաւէր Տիկնանց Միութեան անդամներու թիւն է 13
Number of Ladies Society Members

Ընթացիկ 1956 տարւոյն համար վարչութեան անդամներն եղած են հետեւեալները իրենց պաշտօններով —
Fiscal year's elected Executive Committee Members with their positions:

Սարգիս Բոյաջյան - Chairman
Քարոլ Կալանթարյան - Secy.
Դուրյան Կալանթարյան - Treas.
Արթուր Կալանթարյան - Asst. Treas.

Ներկայ տարուան ընթացքին գործի ժողովներու թիւը եղած է 8 ժողովրդական ձեռնարկներու թիւն է 1
Number of business meetings this year

Սոյն ձեռնարկները եղած են — 1 սոցիալական գործունէութիւն
Number of social functions itemized activities

Տիկնանց Միութեան Եկամուտը եղած է, Մուտք 260.01 Ելք 60.00
Income and Expenses of the Ladies Society: Income: Expenses

* * *

ՀԱՅՑ. ԵԿԵՂԵՑԻՈՑ ԵՐԻՏԱՍԱՐԳԱՑ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹԻՒՆ
ARMENIAN CHURCH YOUTH ORGANIZATION

Ունինք Հայց. Եկեղեցւոյ Երիտասարդաց Կազմակերպութիւն եւ անդամներուն թիւն է
We have an A.C.Y.O.A. Chapter whose membership consists of 7 members

Ներկայ տարուայ ընթացքին գործի ժողովներու թիւը եղած է Համայնական ժողովներու թիւը եղած է
Number of general meetings Itemize activities

Սոյն ձեռնարկները եղած են հետեւեալները — 10 —
Number of business meetings this year
Annual Church (A.C.Y.O.A.) Picnic
Assist in activities of Church trustees.

Ներկայ տարուայ ՀԵԵԿԱ-ի Եկամուտը եղած է — Մուտք 541.11 Ելք 509.25
Income and Expenses of the A.C.Y.O.A. this year: Income Expenses

Տարւոյս վարչութեան անդամներու անուններն են՝ իրենց ընտրութեան թուականներով —
Fiscal year's elected Executive Committee members Date

1. Sarkis Boyajian - Chairman } Jan, 1956
2. Pearl Halajian - Secy. } 4. _____
3. Julie Kachadorian - Treas. } 5. _____
6. _____ } 6. _____

ԴՊՐԱՑ ԴԱՍ
CHOIR

Դպրաց Դասի անդամներուն թիւն է 8 Այրեր՝ 6 Կանայք՝ 12
Number of Members Male Female

Դպրապետին անունն է. — Mrs. BENEDECTE DEMEROTIAN
Name of Choirmaster:

Գործի ժողովներու թիւը եղած է Կատարած է հետեւեալ գործերը. —
Number of business meetings Social activities as follows:

ONLY WHEN WE HAVE CHURCH (3 OR 4 TIMES A YEAR)

Ընթացիկ տարուայ վարչութեան անդամներն եղած են. —
Fiscal Year's elected Executive Members:

- | | |
|---------|---------|
| 1. | 5. |
| 2. | 6. |
| 3. | 7. |
| 4. | 8. |

Դպրաց Դասին տարուան ելիւմուտքը եղած է. — Մուտք՝ None ելք՝ None
Income and Expenses of the choir this year: Income Expenses

• • •

ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆԻ ՕԺԱՆԻԱԿ ՄԻՈՒԹԻՒՆ
DIOCESAN AUXILIARY COMMITTEE

Առաջնորդարանի Օժանդակ Միութեան Մասնաճիւղը կազմուած է Թուականին:
We have a Diocesan Auxillary Committee which was formed Date

Տարուայ ընթացքին գումարած է ժողովներ, կատարած է հետեւեալ գործերը. —
Number of meetings held this year Work accomplished:

- Մասնաճիւղի անդամներն են. — 1.
Members of Committee:
- | | |
|---------|---------|
| 2. | 6. |
| 3. | 7. |
| 4. | 8. |
| 5. | 9. |

ԾԽԱԿԱՆ ԴՊՐՈՑ
ARMENIAN SCHOOL

Ունինք Ծխական Դպրոց, որուն անունն ու վայրն է. —
 We have an Armenian School whose name and place is

Խնամակալութեան անդամներն են, ընտրուած	Քուակամին
Members of School Board elected	Date
1.	4.
2.	5.
3.	6.

Աշակերտութեան թիւն է Ուսուցչին անունն ու հասցէն է
 Number of Pupils: Name and address of teacher

Դպրոցի տարեկան պիտոնէն է տոլար: Շաբաթական դասի պահեր Դասարաններ
 Annual Budget of School Dollar. Number of days per week lessons given. Number of Classes

Կը գործածուին հետևեալ դասագրքերը
 Textbooks used:



ԿԻՐԱԿՆՕՐԵԱՆ ԴՊՐՈՑ
SUNDAY SCHOOL

Կիրակնօրեայ Դպրոցին աշակերտութեան թիւն է Դասարաններու թիւն է
 Number of Sunday School pupils.. Number of classes

Խնամակալութեան անդամներն են. —
 Members of Sunday School Board:

.....

.....

Տեսուչին անունն է. —
 Name of Superintendent:

Ուսուցիչներն են. —
 Teachers:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

PUBLICATIONS

Եկեղեցւոյ քերթիկին անունն է Կը հրատարակուի տարին անգամ, ծաւալն է
Name of Church Pamphlet Published Number annually

Կը ցրուի օրինակով :
Circulation

Հրատարակութեան իւրաքանչիւր քիւ ծախսն է Կը խմբագրուի կողմէ :
Publication cost of each issue Edited by

«Հայաստանեայց Եկեղեցի» պաշտօնաքերթի բաժանորդ ունինք մեր ծուխին մէջ :
Number of subscribers to "Hayastanyaitz Yegehetzy" in the Parish

* * *

ԱՅԼ ՄԱՐՄԻՆՆԵՐ

OTHER ORGANIZATIONS

Վերոյիշեալներէն զատ եկեղեցիին կից գործող մարմիններ ունինք, որոնք են հետեւեալները իրենց վարչութեան ատենապետներուն անուններով :—

Organizations connected with the Church besides those mentioned above with the names of their chairmen:

YOUNG WOMEN'S BUILD - MRS. ANNA GIRAGOSIAN
.....
.....
.....

Սոյն մարմինները կատարած են հետեւեալ գործերը :—
Work done by the above organizations:

AID TRUSTEES AND LADIES AUXILIARY
H T ALL FUNCTIONS

Եկեղեցւոյ պայծառութեան եւ բարգաւաճման համար ունինք հետեւեալ ծրագիրները յառաջիկային համար :—
Contemplated projects for the betterment of the parish:

A CHURCH HALL IS OUR MOST
FERVENT PROJECT

Նախագահ Եղբայրական Խորհուրդի
President Parish Council

Ատենապետ Ատենադպիր
Chairman Secretary